



UPUTSTVO ZA RUKOVANJE
i održavanja motocikla
ETZ 125, 150 i ETZ 251

IFA mobile-DDR

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

i održavanja motocikla

ETZ 125, 150 i ETZ 251

Sa 48 slika

2. izdanje

VEB MOTORRADWERK ZSCHOPAU

Betrieb des IFA-Kombinates Zweiradfahrzeuge

Motocikli ETZ 125 150 i 251 su proizvod fabrike
VEB Motorradwerk Zschopau, Betrieb des Kombines für
Zweiradfahrzeuge

Ovo uputstvo za rukovanje i održavanje sastavljeno je u sektoru
za servis u fabrici VEB Motorradwerk Zschopau. Zadržavamo
pravo na modifikaciju konstrukcije i opreme motocikla u inte-
resu daljeg tehničkog razvoja!

Sva prava zadržana



VEB Fachbuchverlag Leipzig
Redakcija završena: 10. 3. 1989
Slog i štampa: Fachbuchdruck Naumburg (Saale) IV/26/14
SG 157/20/90

BA ETZ 125, 150 und ETZ 251, serbokroatisch

Dragi prijatelju MZ-motocikla!

Ovim uputstvom za rukovanje i održavanje želimo da
doprinesemo tome da vam vaš motocikl bude uvek
pouzdan i pratilac. Motocikl ETZ je, na osnovu naših
dugogodišnjih iskustava u gradjenju motocikala, ro-
busno, snažno, pouzdano vozilo koje zahteva samo malo
radova na održavanju. Da bi to uvek tako i ostalo, mo-
limo da uvažite sledeće upute za negu i održavanje.
Puštanje u rad i korišćenje vozila pretpostavlja da
savesno pročitate ovo uputstvo za rukovanje i održa-
vanje, da se držite saveta i uputstava za stručno
korišćenje, da posedujete zakonom dotične zemlje pro-
pisanu vozačku dozvolu za ovo vozilo, kao i da poznajete
i uvažite uslove pod kojima se sme koristiti ovo vozilo.
Vozilo mora da ostane u onom tehničkom stanju u kojem
ga je isporučio proizvođač. Za štete, koja nastaju usled
nepridržavanja uputstava i propisa, usled ugradjivanja
stranih rezervnih delova i pribora, ili usled nestručnih
popravnih radova, proizvođač ne preuzima nikakvu
odgovornost.

Želimo vam »retnu vožnju«!

VEB Motorradwerk Zschopau

Betrieb des IFA-Kombines Zweiradfahrzeuge

Sadržaj

	Strana
1. Tehničke karakteristike	6
1.1. Motor i transmisija	6
1.2. Karburator	7
1.3. Šasija	9
1.4. Električno postrojenje	10
1.5. Mase	12
1.6. Količine punjenja	12
1.7. Performanse	13
2. Pogonska sredstva	14
3. Rukovanje	15
3.1. Komandni elementi	15
3.2. Startovanje i vožnja	25
3.3. Uputi za vreme razradjivanja	29
4. Održavanje	31
4.1. Opšti uputi	31
4.2. Šema održavanja	32
4.3. Podmazna mesta	36
4.4. Podmazivanje menjača	40
4.5. Kvačilo i kočnice	42
4.6. Dovod goriva, karburator, usisni uredjaj	50
4.7. Točkovi i gume	54
4.8. Pogon zadnjeg točka	62
4.9. Električno postrojenje	66
4.10. Uputi za vožnju zimi	73

	Strana
5. Saveti pri smetnjama	74
6. Servisna služba	81
7. Kompletiranje motocikla	81
8. Uredjaj za doziranje svežeg ulja	83

Sema elektroinstalacije (presavijen list)

1. Tehničke karakteristike

1.1. Motor i transmisija

	ETZ 125	ETZ 150	ETZ 150	ETZ 251
Tip motora	ETZ 125	EM 150.2	EM 150.1	EM 251
Način rada	dvotaktni sa povratnim ispiranjem			
Snaga	7,5 kW pri 6.000 o/min	9 kW pri 6.000 o/min	10,5 kW pri 6.500 o/min	15,4 kW pri 5.500 o/min (12,5 kW pri 5.000 o/min za SRN)
Maks. obrtni moment	12,3 Nm pri 5.500 o/min	15 Nm pri 5.500 o/min	15,8 Nm pri 6.200 o/min	27,4 Nm pri 5.200 o/min (24,5 Nm pri 4.500 o/min za SRN)
Podmazivanje	mešavinom benzina i ulja 50 : 1			
Menjač				
Broj brzina (stepena pre- nosa)	5	5	5	5

	ETZ 125	ETZ 150	ETZ 150	ETZ 251
Indikacija praznog hoda	žuta kontrolna lampica – samo za luksuznu izvedbu			
Prenos obrtnog momenta na zadnji točak	0,8 B-1-128 TGL 11796 (12,7 × 7,75 × 128)			
Prenosni odnos menjač – zadnji točak	3,2 (15 : 48 zuba)	3,0 (16 : 48 zuba)	3,2 (15 : 48 zuba)	2,29 (21 : 48 zuba)

1.2. Karburator

Tip	22 N 2-2	24 N 2-2	24 N 2-2	30 N 3-1
Prečnik usisne cevi	22 mm	24 mm	24 mm	30 mm
Glavni sisak	115	120	120	130 (120 za mo- tor od 12,5 kW)

	ETZ 125	ETZ 150	ETZ 150	ETZ 251
Igljeni sisak	70 ²⁾	70 ²⁾	70 ²⁾	70
Konusna igla	2,5 A 513	2,5 A 513	2,5 A 513	2,5 B 511
Položaj konusne igle				
odozgo	3 ¹⁾ (2. posle uhodanja)	3 ¹⁾ (2. posle uhodanja)	3 ¹⁾ (2. posle uhodanja)	4
Startni sisak	70	70	70	95
Sisak za prazan hod	35	35	35-	50
Vijak za regulisanje	oko 1,5 obrtaj otvoren,			oko 2,5 obrtaja otvoren ³⁾ ,
	ali podesiti maks. koncentraciju CO u izduvnim gasovima na 2,5 . . . 3,5 Vol.-% pri 1.200 o/min			
Broj obrtaja u praznom hodu od podešen pomoću	1.200 o/min	1.200 o/min	1.200 o/min	1.200 o/min
	graničnog vijka pokretne pregrade			vijka za vazduh (otvoren oko 4 obrtaja)

¹⁾ Paziti na izgled svećice! Donja pločica držača igle važi!

²⁾ sa 2 siska za izjednačenje vazduha 60

³⁾ vijak za smešu u praznom hodu

1.3. Šasija

	ETZ 125	ETZ 150	ETZ 150	ETZ 251
Način gibanja	teleskopska viljuška sa hidrauličnim prigušavanjem,			
spreda	gornja tačka gibanja 185 mm			
pozadi	opružni amortizeri sa hidrauličnim prigušavanjem, gornja tačka gibanja 105 mm, prednapon opruge i napadni ugao podešljivi			
Točkovi	točkovi sa žičanim žbicama			
Naplaci				
prednji	1,60 × 18	1,60 × 18	1,60 × 18	1,60 × 18
zadnji	2,15 × 16	2,15 × 16	2,15 × 16	2,15 × 16
Gume — pneumatik				
prednje	2,75 × 18 R	2,75 × 18 R	2,75 × 18 R	2,75 × 18 R
zadnje	3,25 × 16 R	3,25 × 16 R	3,25 × 16 R	3,25 × 16 R ili 110/80-16

	ETZ 125	ETZ 150	ETZ 150	ETZ 251
Pritisak vazduha u gumama (natpritisak)				
Solo-vožnja prednja guma		150 kPa (1,5 kp/cm ²)		170 kPa (1,7 kp/cm ²)
zadnja guma		190 kPa (1,9 kp/cm ²)		190 kPa (1,9 kp/cm ²)
pri dopuštenoj ukupnoj masi prednja guma		150 kPa (1,5 kp/cm ²)		170 kPa (1,7 kp/cm ²)
zadnja guma		270 kPa (2,7 kp/cm ²)		270 kPa (2,7 kp/cm ²)
Kočnice prednja		simpleks kočnica sa unutrašnjim papučama ili hidraulična disk-kočnica		
zadnja		simpleks kočnica sa unutrašnjim papučama		

1.4. Električno postrojenje

Nazivni napon	12 V	12 V	12 V	12 V
Paljenje	baterijsko paljenje prema opremi preko prekidača ili sa elektronskim upravljanjem			
Tačka paljenja	2,5 ^{+0,5} mm odn. 20° 15' ... 22° 15' (125/150)			22° 45' ... 23° 45' pre gornje mrtve tačke, fiksno podeseno
Razmak pla- tinskih dugmadi	0,3 ^{+0,1} mm (ugao zatvaranja 132° + 5° pri praznom hodu)			
Ugao zatva- ranja elek- tronskog paljenja	180° odn. 50 °			
Svećica	Isolator ZM 14-260 ili uporedivi inostrani tipovi (svećice za više područja)			
Razmak elektroda	0,6 mm	0,6 mm	0,6 mm	0,6 mm
Generator/ alternator	trofazni 14 V, 15 A, sa ispravljačem i regulatorom			
Akumulator	12 V, 5,5 Ah	12 V, 5,5 Ah	12 V, 5,5 Ah	12 V, 5,5 Ah

	ETZ 125	ETZ 150	ETZ 150	ETZ 251
Sijalice				
Far		12 V, 45/40 W, TGL 11413 ili H 4, 12 V, 60/55 W, oboreno srednje svetlo asimetrično		
Malo svetlo		12 V, 4 W, grlo BA 9 s, TGL 10833		
Zadnje svetlo		12 V, 5 W } dvonitna sijalica		
Stop-svetlo		12 V, 21 W } P 25-2 12 V (21,5 W)		
Migavci		12 V, 21 W, grlo BA 15 s		
Kontrolne lampice i osvetljenje instrumenata		12 V, 2 W, grlo BA 7 s, TGL 10833		
Osigurači				
Glavni osigurač		2 × topljivi uložak A 16 TGL 11135 (16 A)		
Uredjaj za miganje		topljivi uložak A 4 TGL 11135 (4 A)		
Pobudjenje alternatora		topljivi uložak T 2 A (fini osigurač 2 A)		

1.5. Mase

Prazna masa sa gorivom i alatom	118 kg ¹⁾ 120 kg ²⁾	118 kg ¹⁾ 120 kg ²⁾	118 kg ¹⁾ 120 kg ²⁾	143 kg ¹⁾ 147 kg ²⁾
---------------------------------	--	--	--	--

¹⁾ Oprema sa dobošnom kočnicom

²⁾ Oprema sa diskovnom kočnicom

Dopuštena ukupna masa	290 kg	290 kg	290 kg	330 kg
-----------------------	--------	--------	--------	--------

1.6. Količine punjenja

Rezervoar za gorivo	13,0 l	13,0 l	13,0 l	17,0 l
od toga rezerva	1,5 l	1,5 l	1,5 l	1,5 l
Ulje u menjaču	0,5 l	0,5 l	0,5 l	0,9 l

1.7. Performanse

Maksimalna brzina	100 km/h	105 km/h	110 km/h	125 ... 130 km/h
	prema opterećenju, vremenskim uslovima i poziciji sedenja			
Potrošnja goriva	2,3 ... 3,5 l/100 km	2,4 ... 3,6 l/100 km	2,6 ... 4,0 l/100 km	3,5 ... 5,0 l/100 km

2. Pogonska sredstva

Motor

Gorivo za karburatore – benzin »Normal« sa odnosom komponenata mešavine 50 : 1 mešano sa **dvotaktnim motornim uljem**.

Primer: 10 l benzina mešati sa 0,2 l dvotaktnog motornog ulja.

Moguće je korišćenje benzina bez olova sa najmanje 88 oktana.

Menjač

Ulje za prenosnike SAE 80 ili nelegirano motorno ulje SAE 40 za leto i zimu. U NDR se koristi ulje GL 100.

Šasija

Ulje za prenosnike SAE 80 i mast za kotrljajuće ležajevе

Električno postrojenje

Za nov akumulator je potrebna razblažena sumporna kiselina gustine $1,28 \text{ g/cm}^3$ (u tropima $1,23 \text{ g/cm}^3$) pri 25°C , a za dopunjavanje treba upotrebiti samo destilovanu vodu.

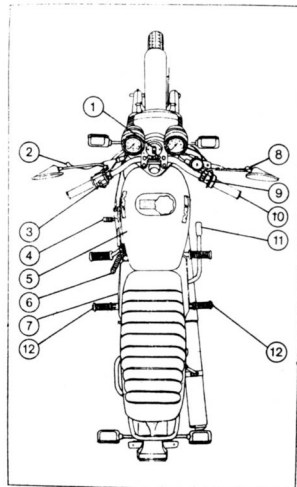
Premazati priključke akumulatora mašću za polove kao zaštitu od korozije.

Hipoidno ulje (gustotečno ulje za prenosnike) za polne mazni filc na prekidaču paljenja.

3. Rukovanje

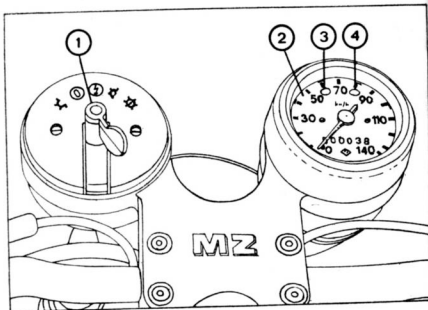
3.1. Komandni elementi

Slike 1...9 pokazuju sve komandne elemente koji su potrebni za korišćenje motocikla, kao i njihove funkcije. Izvolite se upoznati s njima pre prvog starta.



Slika 1

Legendu vidi na strani 16

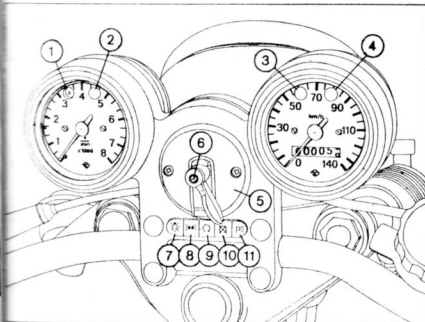


Slika 2. Instrumenti (standardna oprema)

- (1) Glavni, razvodni prekidač (položaji uključanja kao na slici 3)
- (2) Tahometar sa meraćem ukupno predjenog puta
- (3) Kontrolna lampica za veliko svetlo fara (plava)
- (4) Lampica za kontrolu punjenja akumulatora i pokazivače pravca (zeleni)

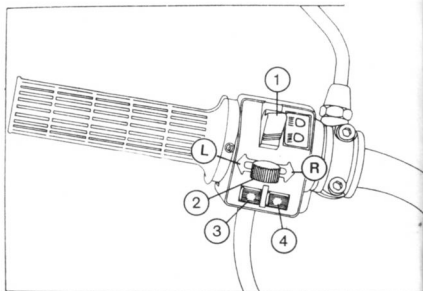
Slika 1. Komandni elementi motocikla

- (1) Glavni, razvodni prekidač
- (2) Ručica kvačila
- (3) Kombinacija prekidača za električno postrojenje
- (4) Poluga za nožno menjanje brzina
- (5) Slavina za gorivo
- (6) Pedala startera (kikstarter)
- (7) Preklopni podupirač
- (8) Ručica ručne kočnice
- (9) Polugica uređaja za hladno startovanje
- (10) Obrtna drška za davanje gasa
- (11) Nožna kočnica
- (12) Pedale za suvozača



Slika 3. Instrumenti (luksuzna oprema)

- (1) Pokazivač neutralnog položaja menjača (žuto) u obrtomeru
- (2) Lampica za kontrolu punjenja akumulatora (crvena)
- (3) Kontrolna lampica za veliko svetlo fara (plava) u brzino-meru (tahometru)
- (4) Kontrolna lampica za pokazivače pravca (zeleni)
- (5) Glavni, razvodni prekidač
- (6) Ključ za paljenje
- (7) Paljenje uključeno, vožnja sa svetlećim farom – ključ se ne može izvaditi
- (8) Paljenje uključeno, malo i zadnje svetlo uključeno – ključ se ne može izvaditi
- (9) Paljenje uključeno, vožnja bez svetla – ključ se ne može izvaditi (pokretanje je moguće u 2. brzini bez akumulatora)
- (10) Sve isključeno – ključ (6) se može izvaditi
- (11) Položaj za parkiranje noću – ključ se može izvaditi, malo svetlo uključeno



Slika 4. Kombinacija prekidača na upravljaču

(1) Prekidač za obaranje svetla fara



veliko svetlo

oboreno svetlo

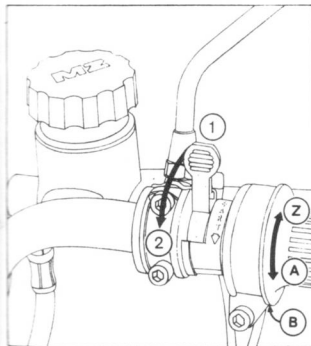
(2) Prekidač pokazivača pravca

(L) levi migavci

(R) desni migavci

(3) Pritisno dugme za zvučni signal (trubu)

(4) Pritisno dugme za svetlosni signal



Slika 5. Obrtna drška za davanje gasa sa uređajem za hladno startovanje

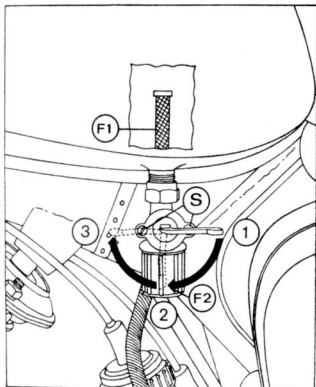
(1) Uredjaj za hladno startovanje zatvoren

(2) Uredjaj za hladno startovanje uključen

(Z) Obrtna drška za davanje gasa zatvorena

(A) Obrtna drška za davanje gasa otvorena (pun gas)

(B) Tarna kočnica obrtno drške za davanje gasa – vijak za podešavanje



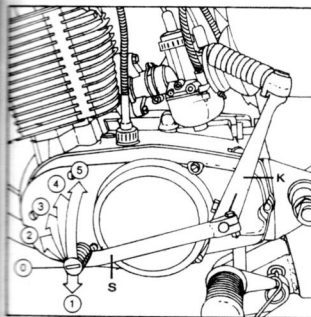
Slika 6. Slavina za gorivo

- (1) Slavina za gorivo zatvorena
- (2) Slavina za gorivo otvorena
- (3) Položaj za rezervu

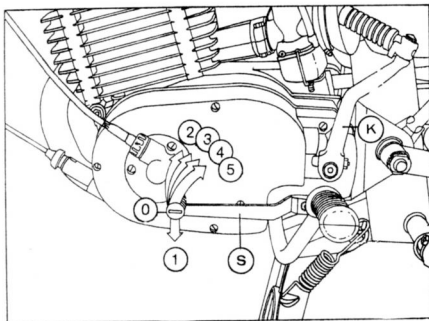
(F₁) Ulazni prečistač

(F₂) Izlazni prečistač

(S) Vijci za pričvršćivanje

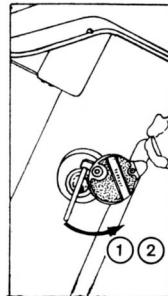
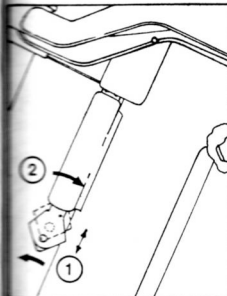


Slika 7. Nožno menjanje brzina (ETZ 125/150)



Slika 7a. Nožno menjanje brzina (ETZ 251)

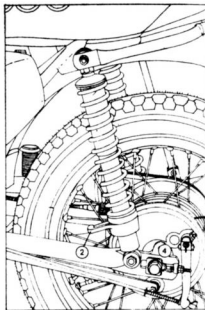
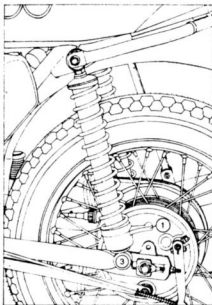
Brojevi: položaji brzina – stepena prenosa –
(S) poluga za nožno menjanje brzina
(K) pedala startera (kikstarter)



Slika 8. Osiguranje protiv kradje (na slici desno specijalna oprema za izvoz)

- ☐ Smer obrtanja za deblokažu brave
- ☐ Smer obrtanja za blokažu brave

Bravu za osiguranje od kradje zaključati posle deblokaže, i to na taj način da se brava pomera prema gore (a kod opreme za izvoz prema unutra).



Slika 9. Menjanje prednapona opruge

- (1) Položaj za vožnju jedne osobe
- (2) Položaj za veće opterećenje
- (3) Pričvrtna tačka za »mekše« gibanje
- (4) Pričvrtna tačka za »tvrdje« gibanje

3.2. Startovanje i vožnja

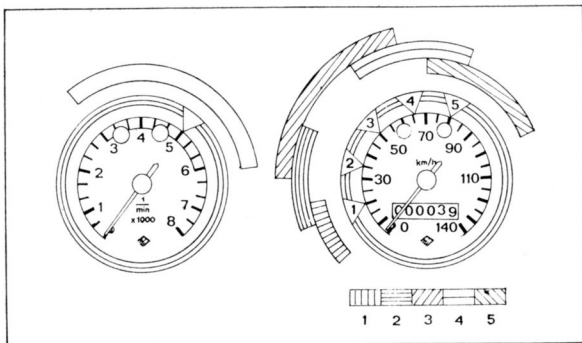
Pre svake vožnje treba kontrolisati radnu i saobraćajnu sigurnost vozila prema šemi za održavanje (vidi poglavlje 4.2.).

Startovanje

1. Menjač ukopčati u neutralni položaj (slika 7/0).
2. Uključiti paljenje (slika 3).
Lampica za kontrolu punjenja akumulatora svetli.
Lampica za kontrolu praznog hoda svetli (luksuzna izvedba).
3. Otvoriti slavinu za gorivo (slika 6).
4. **Pri hladnom motoru:** Otvoriti uređaj za hladno startovanje (slika 5).
Pri toplom motoru: Uređaj za hladno startovanje treba da je zatvoren.
5. **Pri hladnom motoru:** Obrtnu dršku za davanje gasa staviti u položaj praznog hoda.
Pri toplom motoru: Obrtnu dršku za davanje gasa otvoriti za otprilike jednu četvrtinu obrtaja.
6. Snažno aktivirati pedalu kiksartera.
7. Uređaj sa hladno startovanje zatvoriti čim motor dobro prima gas.

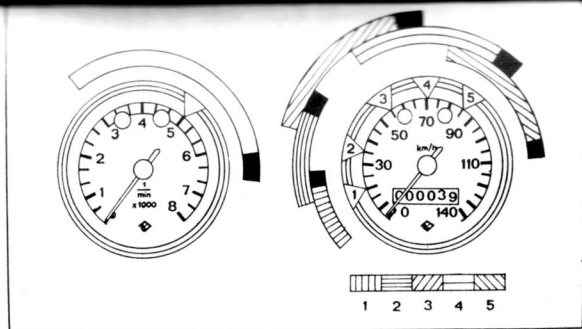
Napomena!

Pri veoma niskim atmosferskim temperaturama i posle više uzastopnih bezuspešnih pokušaja startovanja treba napraviti pauzu od oko 20 sekundi, da bi gorivo ponovo doteklo u uređaj za hladno startovanje.



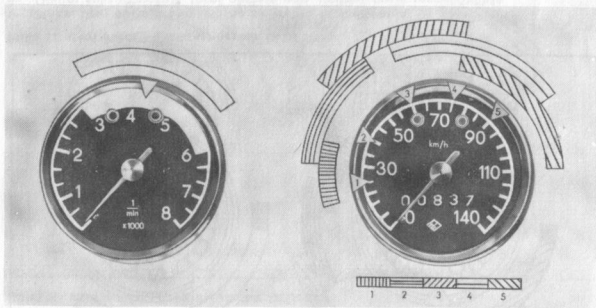
Slika 10. Broj obrtaja i sektori brzina (ETZ 125)

- ▽ Maks. broj obrtaja odn. brzine za vreme razradjivanja
- Glavni sektori vožnje (broj obrtaja odn. brzine) posle razradjivanja



Slika 11. Broj obrtaja i sektori brzina (ETZ 150)

- ▽ Maks. broj obrtaja odn. brzine za vreme razradjivanja
 - Glavni sektori vožnje (broj obrtaja odn. brzine) posle razradjivanja
- Crni produžeci sektora važe za ETZ 150 sa 1,5 kW



Slika 12. Broj obrtaja i sektori brzina (ETZ 251)

- ▽ Maks. broj obrtaja odn. brzine za vreme razradjivanja
- Glavni sektori vožnje (broj obrtaja odn. brzine) posle razradjivanja

Vožnja

Motor ne valja zagrevati u stajanju, nego ga treba zagrijati u vožnji. Brzine ukopčati uz upotrebu kvačila, a polaziti treba u prvoj brzini. Sektori korišćenja brzina mogu se videti na slikama 10, 11 i 12.

Napomena!

Kvačilo treba koristiti samo za polazak i za prekopčavanje brzina. Pri dužem stajanju treba ukopčati neutralni položaj menjača.

Kočenje

Treba upotrebiti uvek obe kočnice sa ispravnim doziranjem. Blokirajuće kočnice produžuju put kočenja i utiču negativno na stabilnost vožnje.

Parkiranje

Isključiti paljenje, izvući ključ za paljenje, zatvoriti slavinu za gorivo, upravljač okrenuti udesno i blokirati upravljač pomoću brave za osiguranje od kradje, kao što se vidi na slici 8.

3.3. Uputi za vreme razradjivanja

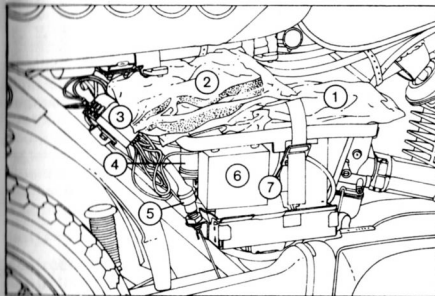
Vreme razradjivanja motora odgovara prevaljenom putu od 1.500 do 2.000 km. U ovom vremenu treba voditi računa o sledećem:

1. Motor treba da radi što manje u stajanju, nego ga treba zagrijati u vožnji, odn. pri dužem stajanju treba isključiti motor.
2. Treba se striktno držati sektora brzina menjača, koji su za razradjivanje navedeni na slikama 10, 11 i 12, pa blagovremeno prekopčati na odgovarajuću brzinu.
3. Brzinu vožnje i broj obrtaja motora sistematski povećavati do kraja vremena razradjivanja.
4. Često treba menjati broj obrtaja motora i brzinu vožnje. — Za razradjivanje su sporedni putevi povoljniji od autoputeva!
5. Striktno treba pridržavati propisane pregleda u ovlaštenim servisnim radionicama za MZ.

4. Održavanje

4.1. Opšti uputi

Alat ispod desne bočne oplata omogućuje vršenje skoro svih radova na održavanju prema šemi za održavanje. Ali, pri tome treba voditi računa o garantnim uslovima.



Slika 13. Akumulator i smeštaj alata

- (1) Torbica sa alatom
- (2) Rezervne sijalice (nisu umetnute kod svake opreme)
- (3) Kutija sa osiguračima
- (4) Davač miganja
- (5) Prekidač za stop-svetlo
- (6) Upravljački deo elektronskog uređaja za paljenje (nije ugrađen u svaku opremu)
- (7) Stezna traka za torbicu sa alatom

4.2. Šema održavanja

Radovi na održavanju

	pre vožnje	posle vožnje	posle 500 km	posle svakih 2.500 km	posle svakih 5.000 km	posle svakih 10.000 km	posle svakih 20.000 km
Motor i menjač							
Proveriti zazor spojnice	×						
Kontrolisati ulje u menjaču			×				
Zamena ulja u menjaču			×			×	
Pritegnuti pričvršćenje izduva na cilindru (98 Nm)			×				
Kontrola vijaka za pričvršćenje motora da li su dobro pritegnuti						×	
Karburator očistiti, pričvršćenje delova pritegnuti			×		×		
Kontrolisati podešenost karburatora			×	×	×		
Kontrola emisije štetnih materija prema zakonskim propisima		godišnje					

Električno postrojenje

Kontrolisati funkcionisanje svetlosnog i signalnog postrojenja	×
Svećicu očistiti i podesiti	×

Radovi na održavanju

	pre vožnje	posle vožnje	posle 500 km	posle svakih 2.500 km	posle svakih 5.000 km	posle svakih 10.000 km	posle svakih 20.000 km
Svećicu obnoviti							×
Kontrolisati razmak platinskih dugmadi ³⁾			×		×		
Pretpaljenje kontrolisati			×		×		
Podmazni filc brega prekidača paljenja natopiti sa tri kapljice hipoidnog ulja ³⁾			×		×		
Kontrolisati nivo elektrolita u akumulatoru				×			
Bastija							
Kontrolisati fukciju kočnica	×						
Kontrolisati nivo kočne tečnosti u rezervoaru		×					
Zameniti kočnu tečnost							
Kontrolisati visinu obloge kočne papuče (na disk-kočnici)				×			
Vodjačne cevi teleskopske viljuške obrisati (izvedba sa zaštitnom kapicom)	×	×					
Vizuelna kontrola teleskopske viljuške da li nema curenja	×						

Radovi na održavanju

	pre vožnje	posle vožnje	posle 500 km	posle svakih 2.500 km	posle svakih 5.000 km	posle svakih 10.000 km	posle svakih 20.000 km
Kontrolisati pritisak vazduha u gumama	×						
Kontrolisati količinu goriva u rezervoaru	×						
Demontirati slavinu za gorivo, očistiti filter			× ¹⁾	×			
Prečistač vazduha izlupkati				×			
Kućište prečistača vazduha izbrisati				×			
Prečistač vazduha obnoviti						×	
Sve pristupačne vijčane veze kontrolisati da li su čvrsto pritegnute			×		×		
Pogonski lanac — kontrolisati ugib				×			
Pogonski lanac podmazati				×			
Ručice i običnu dršku za gas podmazati				×			
Zičane komande izvaditi i nauljiti						×	
Pogonsko vratilo za tahometar i obrtomer nauljiti						×	

Radovi na održavanju

	pre vožnje	posle vožnje	posle 500 km	posle svakih 2.500 km	posle svakih 5.000 km	posle svakih 10.000 km	posle svakih 20.000 km
Kočne papuče spreda i pozadi, kočnički breg spreda izvaditi, ležišna mesta očistiti i podmazati						×	×
Kočnički breg pozadi podmazati					×		
Ležaje točkova vizuelno pregledati i podmazati							×
Ležaje njihalice i opruge kontrolisati					×		
Konstatovane greške i nedostatke otkloniti u radionici							

×) 1. i 2. garantni pregled

×) svake četvrte nedelje

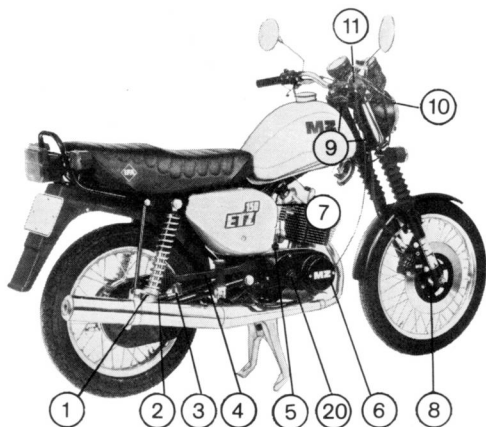
¹⁾ ne odnosi se na elektronsko paljenje

4.3. Podmazna mesta (Slike 14 i 15)

Podmazno mesto	Mazivo
1 Naglavak za podešavanje opružnog amortizera	mast za kotrljajuće ležaje
2 Pogon tahometra	mast za kotrljajuće ležaje (trajno pod mazano)
3 Vratilo tahometra	ulje za prenosnike
4 Sekundarni lanac	mast za kotrljajuće ležaje
5 Menjač	ulje za prenosnike
6 Podmazni filc za prekidač paljenja ¹⁾	hipoidno ulje
7 Pogonsko vratilo za obrtomer	ulje za prenosnike
8 Ležaji točkova	mast za kotrljajuće ležaje
9 Ležaji upravljača	mast za kotrljajuće ležaje
10 Ručica ručne kočnice	ulje za prenosnike
11 Obrtna drška za gas	mast za kotrljajuće ležaje
12 Poluga kvačila	ulje za prenosnike
13 Žičane komande	ulje za prenosnike
14 Vodjične cevi teleskopske viljuške spolja (izvedba bez zaštitne manžete)	ulje za prenosnike
15 Ležišna cev preklapljivog podupirača	mast za kotrljajuće ležaje

Podmazno mesto	Mazivo
16 Ležišna osovinica njihalice	grafitno ulje (samo pri montaži)
17 Polužno vratilo nožne kočnice	mast za kotrljajuće ležaje
18 Kočnički breg pozadi	ulje za prenosnike
19 Kočnički breg spreda, ležišta kočnih papuča spreda i pozadi	mast za kotrljajuće ležaje
20 Pritisna vretena za aktiviranje kvačila	mast za kotrljajuće ležaje

¹⁾ se odnosi se na elektronsko paljenje



Slika 14. ETZ 125 150 — pogled sa desne strane

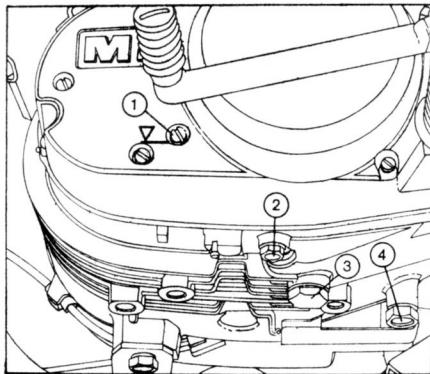


Slika 15. ETZ 251 — pogled sa leve strane
(objašnjenje legende vidi u poglavlju 4.3.)

4.4. Podmazivanje menjača

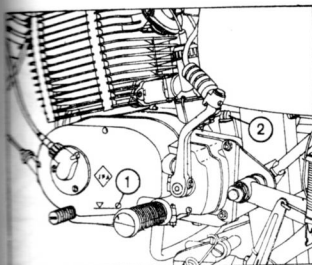
Kontrola nivoa ulja

Vozilo mora da stoji vodoravno. Kontrolu nivoa treba vršiti tek oko 15 minuta posle isključenja motora ili dopunjavanja ulja. Pri ispravnoj količini punjenja ulje treba da stoji do donje ivice kontrolnog otvora.



Slika 16. Čepovi za kontrolu nivoa ulja i za ispuštanje ulja (ETZ 125/150)

- (1) Čep za kontrolu nivoa ulja
 - (2) Čep za ispuštanje ulja iz prostora kvačila
 - (3) Čep za ispuštanje ulja iz kutije menjača
 - (4) Utvrđivanje neutralnog položaja – ne sme se izvaditi!
- ▽ : Visina nivoa ulja u kutiji menjača

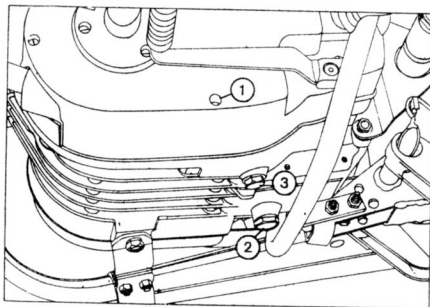


Slika 17. Kontrolna nivoa ulja (ETZ 251)

- (1) Čep za kontrolu nivoa ulja
- (2) Otvor za ulivanje ulja
- ▽ : Visina nivoa ulja u kutiji menjača

Zamena ulja

Motor zagrejati u vožnji, da bi sa uljem istekli i opiljci. Oba čepa za ispuštanje izvaditi. Magnet na čepu za ispuštanje ulja iz kutije menjača očistiti. Po potrebi zameniti prstenaste zaptivače.



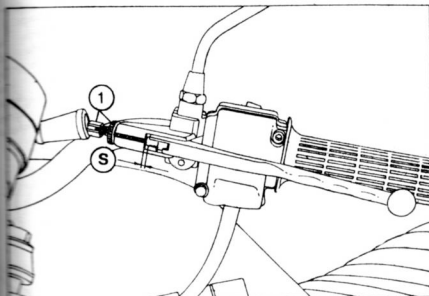
Slika 18. Položaj čepova za ispuštanje ulja (ETZ 251)

- (1) Čep ispuštanje ulja iz prostora kvačila
- (2) Čep za ispuštanje ulja iz kutije menjača
- (3) Utvrđivanje neutralnog položaja – ne sme se izvoditi!

4.5. Kvačilo i kočnice

Kvačilo

Na vijku za podešavanje (1) podesiti mrtav hod kvačila od 3 mm. Vijak za podešavanje ponovo osigurati kontra navrtkom. Ako se na vijku za podešavanje (1) ne može više dovoljno podešavati mrtav hod, treba korigovati grubo podešavanje.

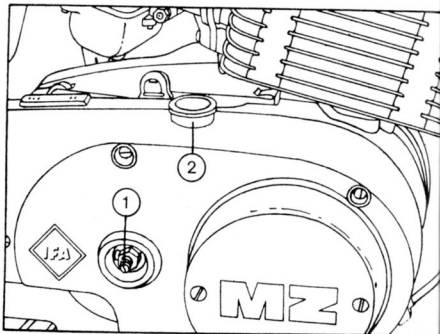


Slika 19. Kvačilo (i mehaničku kočnicu) na ručici podesiti

- (1) Vijak za podešavanje sa kontra navrtkom
- (S) Mrtav hod kvačila

ETZ 125, ETZ 150

Sigurnosnu navrtku (slika 20/1) odviti za oko 1 obrtaj. Zatim vijak za podešavanje uvrtili do primetljivog nateganja, pa ponovo odviti za tri četvrtine obrtaja. Sigurnosnom navrtkom fiksirati podešavanje. Prostor ispod poklopne kapice ispuniti mašću za kotrljače ležaje.

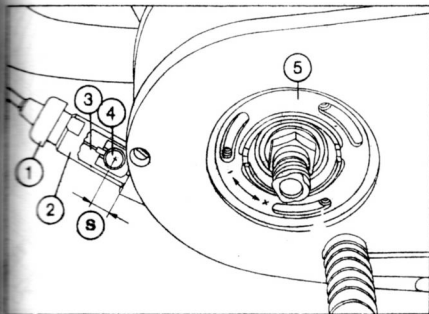


Slika 20. Grubo podešavanje kvačila (ETZ 125/150)

- (1) Vijak za podešavanje sa sigurnosnom navrtkom
- (2) Zaštitna kapica

ETZ 251

Prema slici 21, u redosledu brojeva, izvaditi žičanu komandu kvačila, a ploču za podešavanje (5) okretati sve dotle, dok se na zategnutoj nazuvici ne postigne vrednost od $S = 11$ mm.

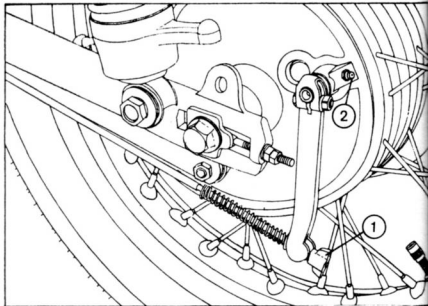


Slika 21. Grubo podešavanje kvačila

- (1) Zaštitna kapica i utična nazuvica
- (2) Držac žičane komande
- (3) Žičana komanda
- (4) Nazuvica žičane komande
- (5) Pločica za podešavanje
- (6) Mera za podešavanje mrtvog hoda kvačila

Mehaničke kočnice

Mehaničku kočnicu prednjeg točka podesiti na ručici na meru od $S = 3 \dots 5$ mm (slika 19). Kočne papuče u neaktiviranom stanju ne smeju da tare. Nožnu kočnicu podesiti tako da se pri udobnoj poziciji sedenja postigne

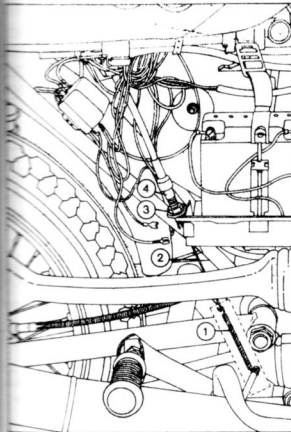


Slika 22. Podešavanje kočnice zadnjeg točka

- (1) Navrtka za podešavanje kočnice zadnjeg točka
- (2) Mazalica

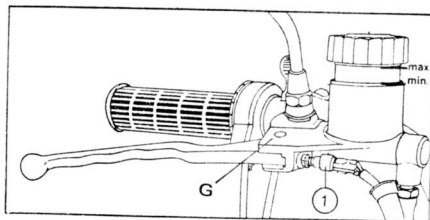
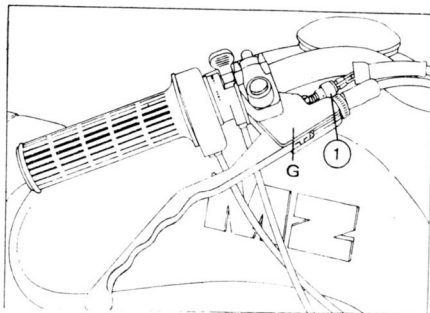
pun efekat kočenja sa malim putem aktiviranja pedale nožne kočnice. Zatim ponovo podesiti prekidač stop-svetla na zadnjem točku:

- uključiti paljenje
- aktivirati pedalu kočnice – kočne papuče počinju baš da tare
- navrtku za podešavanje (3) okretati sve dotle, dok ne zasvetli stop-svetlo, a pri tome pridržati prekidač stop-svetla (4)
- paljenje isključiti.



Slika 23. Podešavanje prekidača za stop-svetlo nožne kočnice

- (1) Zatezna opruga
- (2) Spojna žica
- (3) Navrtka za podešavanje
- (4) Prekidač za stop-svetlo



Slika 24. Podešavanje prekidača za stop-svetlo prednje kočnice

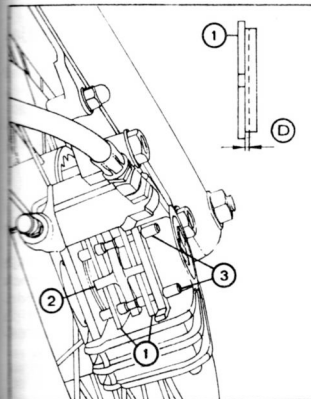
(1) Prekidač za stop-svetlo prednje kočnice

(G) Zglobni deo

Disk-kočnica

Ručica kočnice se ne može podešavati. Prekidač za stop-svetlo (slika 24) uvrstiti u zglobni deo (G) samo toliko da stop-svetlo odmah zasvetli pri početku aktiviranja kočnice, a ručica kočnice u svom mirujućem položaju još naleže na zglobni deo.

Nivo kočne tečnosti mora da je između markacija



Slika 25. Zamena kočnih papuča

(1) Kočne papuče

(2) Povratna opruga

(3) Zavrtinji za pričvršćivanje

(D) minimalna debljini kočne obloge (0,5 mm)

»max.« i »min.« na rezervoaru. Pri zatvaranju poklopca rezervoara treba umetnuti hermetizacioni meh i prsten oduške.

Kočne papuče treba zameniti novima kada se obloge na njima istroše do minimalne debljine.

Radove na disk-kočnici valja poveriti nekoj stručnoj servisnoj odn. automehaničarskoj radionici.

4.6. Dovod goriva, karburator, usisni uredjaj

Gorivo se čisti u slavini za gorivo. Prečistač (F_2) u slavini za gorivo (slika 6) može se očistiti kada se odvrne kućica prečistača. Prečistač (F_1) (slika 6) u rezervoaru za gorivo postaje pristupačan samo pri odvrnutoj slavini za gorivo. — Pre nego što se odvrne slavina, treba ispustiti gorivo iz rezervoara.

Napomena!

Vijke za elastičnu ploču za pritiskivanje ručice (slika 6) nemojte pritegnuti do nalezanja na kućište.

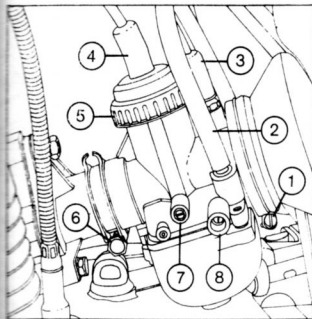
Održavanje karburatora se ograničava samo na čišćenje i podešavanje broja obrtaja u praznom hodu pomoću vijka za vazduh (slika 27/8) kod motocikla ETZ 251, odn. pomoću graničnog vijka (slika 26/7) kod motocikla tipa ETZ 125 i ETZ 150. Radi čišćenja, karburator treba demontirati prema redosledu (1) ... (6) (slike 26 i 27).

Napomena!

Podešavanje smeše za prazan hod pomoću vijka za smešu u praznom hodu (slika 27/7) ili vijka za dopunski vazduh u praznom hodu (slika 26/8) sme da vrši samo neka autorizovana servisna radionica.

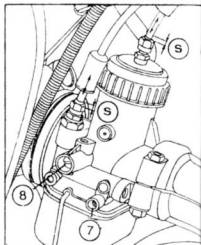
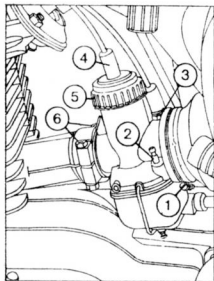
Plovke nemojte iskriviti. Siskove nemojte probadati žicom, nego ih samo produvajte komprimovanim vazduhom.

Tarnu kočnicu na obrtnoj dršci za davanje gasa treba podesiti tako da se obrtna drška ne vraća sama u početni položaj, ali da se još može lako obrtati.



Slika 26. Karburator 22 N 2-2 (ETZ 125) odn. 24 N 2-2 (ETZ 150)

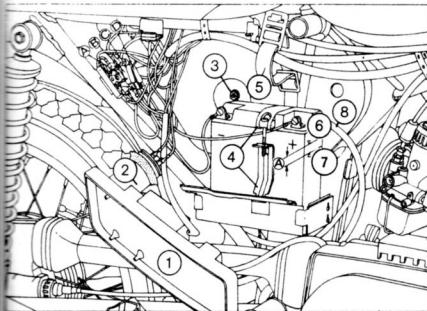
- (1) Priklešni prsten sa vijkom
- (2) Dotok goriva
- (3) Vijčana veza uredjaja za hladno startovanje sa vijkom za podešavanje
- (4) Vijak za podešavanje pokretne pregrade — žičana komanda
- (5) Preklopna navrtka
- (6) Priklešni vijak
- (7) Granični vijak za pokretnu pregradu
- (8) Vijak za dopunski vazduh u praznom hodu



Slika 27. Karburator 30 N 3-1 (ETZ 251)

- (1) Priklešni prsten sa vijkom
 - (2) Dotok goriva
 - (3) Vijčana veza uređaja za hladno startovanje sa vijkom za podešavanje
 - (4) Vijak za podešavanje pokretne pregrade – žičana komanda
 - (5) Preklopna navrtka
 - (6) Priklešni vijci
 - (7) Vijak za smešu u praznom hodu (plombiran)
 - (8) Vijak za vazduh
- (S) Mrtav hod žičane komande (oko 2 mm)

Papirni prečistač vazduha postaje pristupačan kada se izvadi akumulator (slika 28). Prečistač oprezno izlupkati – nemojte ga isprati. Vlažne prečistače treba osušiti ili ih zameniti novim. Usisni uređaj mora biti dobro zaptiven, dakle, mora se brižljivo sklapati.



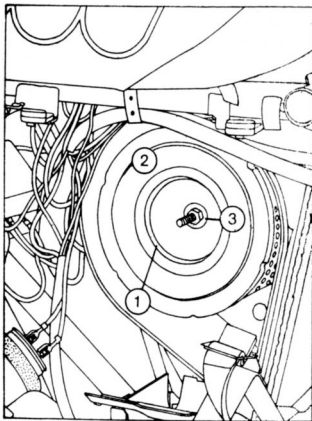
Slika 28. Prečistač vazduha, akumulator i osigurači

- (1) Podloga za alat
- (2) Davač miganja
- (3) Vijčana veza poklopca prečistača vazduha
- (4) Pričvršćenje akumulatora
- (5) Stezna traka za torbicu alata
- (6) Gornja granica nivoa elektrolita
- (7) Donja granica nivoa elektrolita
- (8) Crevo oduške akumulatora

A = 5 mm (nivo elektrolita iznad gornje ivice ploča)

Položaji osigurača

- (A) Alternator (T 2 A)
- (B) Pokazivači pravca (4 A)
- (C) Glavni osigurač (16 A) – pozitivni vod
- (D) Glavni osigurač (16 A) – negativni vod



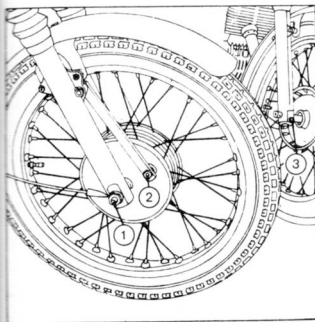
Slika 29. Sedište prečistača vazduha u kućici

- (1) Opružni tanjir (centriranje)
- (2) Prečistač vazduha
- (3) Pričvršćenje prečistača vazduha

4.7. Točkovi i gume

Skidanje i nameštanje prednjeg točka

Skidanje odnosno vadenje prednjeg točka vrši se po redosledu brojeva (slika 30). Izvadjenu osovinu treba staviti na torbicu za alat.



Slika 30. Vadenje prednjeg točka (dobošna kočnica)

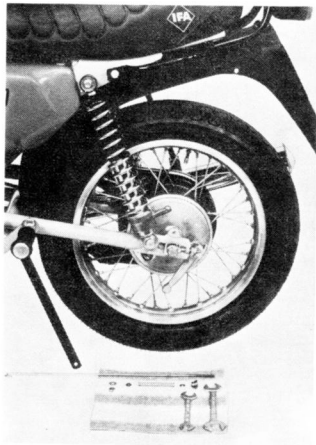
- (1) Navrtka osovine
- (2) Pričvršćenje kosnika-opirača
- (3) Priklešni vijak

Kočne papuče na disk-kočnici razmaknuti pre umetanja točka.

Najpre pritegnuti navrtku osovine (1), pa teleskopsku viljušku uz povučenu ručnu kočnicu isfederisati, a zatim pritegnuti priklešni vijak (3) (slika 30).

Napomena!

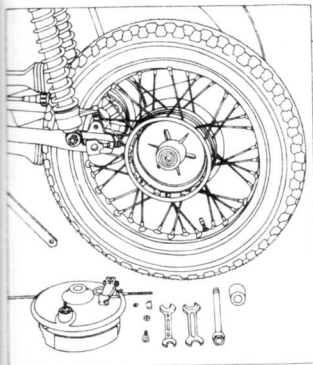
Pri izvadjenom točku nemojte povući ručicu disk-kočnice.



Slika 31. Vadjenje zadnjeg točka, 1. faza

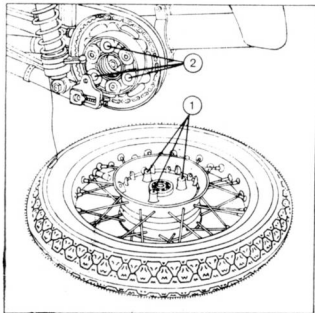
Skidanje i nameštanje zadnjeg točka

Motocikl staviti na nogare. Sve na slici 31 vidljive delove demontirati i položiti na torbicu za alat; točak dovesti u prikazan položaj i izvaditi opirač kočnice.



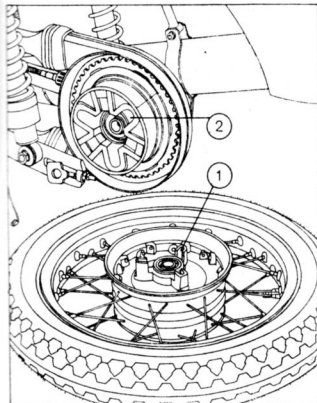
Slika 32. Vadjenje zadnjeg točka, 2. faza

Prilikom ugradjivanja odnosno nameštanja točka valja ukopčati neki stepen prenosa (brzinu menjača) — obrtači (slika 33/1) se na taj način mogu bolje umetnuti.



Slika 33. Dodela obrtača – prigušne gume (ETZ 125/150)

- (1) Obrtači
- (2) Obrtači u prigušnim gumama



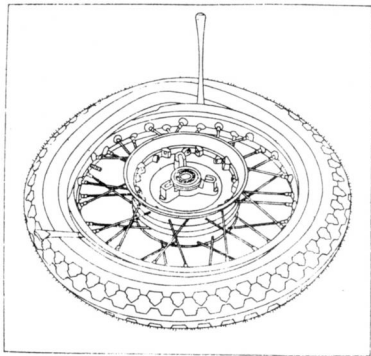
Slika 33a. Dodela obrtača – prigušne gume (ETZ 251)

- (1) Obrtači
- (2) Obrtači u prigušnim gumama

Zamena spoljašnje i unutrašnje gume

Ispustiti vazduh, a točak položiti na tlo. Ležaje zaštititi podmetnutom krpom.

Najpre spoljašnju gumu (pneumatik) treba naokolo otisnuti od naplatka, pre nego što se nasuprot ventilu može utisnuti u duboku posteljicu. Zatim, počevši kod ventila, pomoću obe montažne poluge prebaciti gumu preko ruba naplatka. Zatim izvaditi unutrašnju gumu. Tek posle kontrole spoljašnje gume, da li nema nekih stranih tela ili oštećenja na njoj, može se početi sa umetanjem nove unutrašnje gume. Novu unutrašnju gumu istrljati sprasnim talkom (milovkom), umetnuti u spoljašnju, pa ovu ponovo namontirati na naplatak, počevši ponovo nasuprot ventilu.



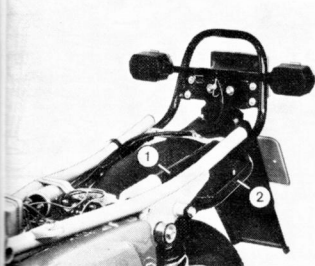
Slika 34. Skidanje gume

Napomena!

Unutrašnju gumu nemojte uklestiti. Spoljašnja guma posle montaže mora da je ravnomerno uvučena u naplatak, dakle, kontrolna linija gume mora da je na svakom mestu ravnomerno udaljena od ruba naplatka. Pumpa za vazduh je smeštena na okviru (slika 35/1), a pristupačna je kada se skine klupa-sedište.

Nega guma

Pre svake vožnje treba ispitati pritisak vazduha u gumama. On mora uvek da odgovara izabranom opterećenju vozila. Spoljašnje gume, po mogućnosti, treba zaštititi od jakog sunčevog zračenja i od goriva.



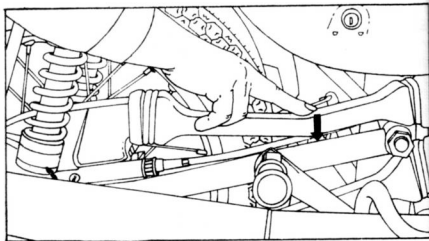
Slika 35. Smeštaj pumpe za vazduh

- (1) Pumpa za vazduh
- (2) Drška za podizanje motocikla na nogare
(nije namontiran na svaku opremu)

4.8. Pogon zadnjeg točka

Kontrolisati ugib lanca

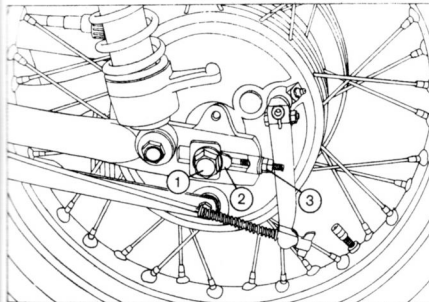
Neopterećen motocikl podignuti na preklopne nogare. Ispravan ugib lanca je obezbedjen, ako se pomoću dva prsta gornja zaštitna manžeta lanca zajedno sa lancem može pritisnuti naniže baš još do poprečne cevi zadnjeg njihalice. Zadni točak prilikom kontrole treba obrtati.



Slika 36. Kontrolisati ugib lanca

Podesiti ugib lanca

Usadjenu osovinu (1) i navrtku za pričvršćivanje pogona zadnjeg točka olabaviti. Regulacione navrtke (3) na oba zatezača lanca (2) ravnomerno okretati, a posle podešavanja osigurati kontranavrtkama (slika 37). Trag točkova

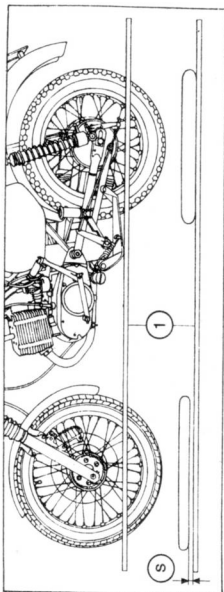


Slika 37. Podešavanje ugiba lanca

- (1) Usadjena osovina
- (2) Zatezač lanca, levi
- (3) Regulacione navrtke

kontrolisati prema slici 38 pomoću merne letvice (1) ili vizuelnim pregledom spreda. Rascep (S) rezultira iz različitih širina prednjeg i zadnjeg točka.

Kod gume zadnjeg točka $3,25 \times 16$ procep iznosi oko 7 mm, a kod gume $10/80 \times 16$ oko 20 mm.

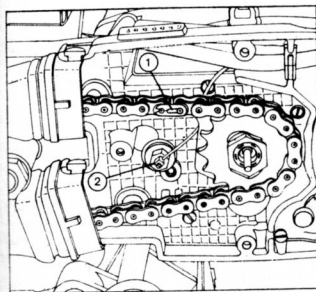


Slika 38. Usmeravanje traga točkova

- (1) Merna letvica
- (S) Razmak između merne letvice i prednjeg točka

Zamena lanca

Ako su dva sloga jedan neposredno iza drugog, ili ako su ukupno više od 5 slogova (valjaka) polomljena, odn. ako zglobovi lanca imaju suviše veliki zazor, lanac treba zameniti novim i otkloniti eventualno preostale polomljene delova lanca. Novi lanac se može odmah prikačiti na stari, te zajedno s njim provući kroz zaštitnu manžetu lanca. Opružnu vezicu zatvarača lanca svojom otvorenom stranom treba umetnuti tako da leži nasuprot smeru obrtanja.



Slika 39. Položaj ugradjivanja opružne vezice zatvarača lanca

- (1) Opružna vezica
- (2) Prekidač za pokazivač neutralnog položaja menjača

4.9. Električno postrojenje

Stalno treba obezbediti da je izolacija kablova i električnih uređaja u redu, i da su svi spojevi vodova čvrsti i bez oksidacije. Osigurači se nikada ne smeju zameniti metalnim predmetima.

Električno zavarivanje na motociklu sme se dopustiti samo kada se rastave priključci sa akumulatora. Nikakav pozitivni provodnik ne sme doći u dodir sa elektrodom za zavarivanje.

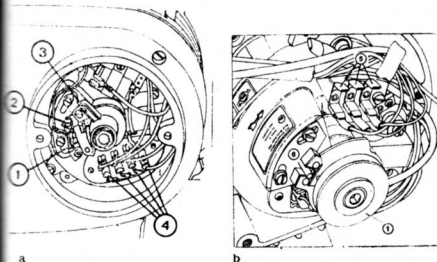
Alternator

Alternator ne zahteva nikakvo održavanje. Lampica za kontrolu punjenja akumulatora zasvetliće pri uključenju paljenja, a ugasiće se čim motor proradi. Greška je posredi, ako kontrolna lampica pri uključenju paljenja ne svetli, ili ako samo slabo tinja, odn. ako se pri rađećem motoru ne ugasi.

Uređaj za paljenje

Veliki deo motocikla MZ opremljen je elektronskim uređajem za baterijsko paljenje. On se sastoji od davačke jedinice (slika 40/1b) i upravljačkog dela (slika 13/6). Elektronski uređaj za paljenje ne zahteva nikakvo održavanje. Radove na tom uređaju treba prepustiti stručnoj radionici. Pre svega, nikada nemojte priključiti ispitnu lampicu neposredno na davačku jedinicu — jer postoji opasnost da će se razoriti taj sklop.

U uobičajeni uređaj za paljenje spadaju prekidač paljenja (slika 40/1a), indukcioni kalem/bobina (slika 41/4) i svećica. Podešavanje tačke paljenja i razmaka platinjskih dugmadi na prekidaču treba prepustiti stručnoj



a

b

Slika 40. Alternator

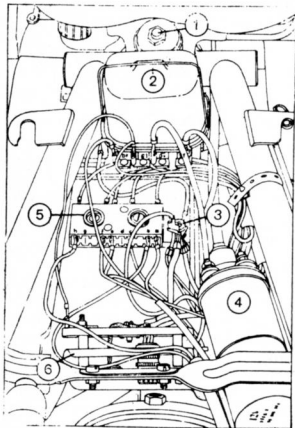
- (a) sa prekidačem paljenja
- (b) sa davačkom jedinicom elektronskog paljenja
- (1) Prekidač paljenja (a) odn. davačka jedinica (b)
- (2) Ekscentar za podešavanje prekidača
- (3) Podmazni filc za prekidač
- (4) Kablovski priključci alternatora
- (5) Kablovski priključci elektronskog paljenja
- (6) Pločica za podešavanje davačke jedinice

servisnoj odnosno remontnoj radionici. Podmazni filc, po potrebi, natopiti sa 3 kapi hipoidnog ulja. Taj filc sme da dodiruje samo najvišu tačku brega.

Svećicu treba, u navedenim vremenskim intervalima, čistiti i na njoj podesiti razmak elektroda. Unutrašnjost natikača za svećicu treba držati u čistom i suvom stanju. Odstupanja u boji centralnog izolatora — normalna je prema načinu vožnje sivožuta do svetlosmeđa boja — upućuju na greške i defekte koje mora da otkloni servisna ili remontna radionica.

Akumulator

Priključke akumulatora i spojeve polova treba držati uvek u čistom stanju, a posle čišćenja konzervirati specijalnom mašću za polove. Nivo elektrolita u akumulatoru (slika 28) treba redovno kontrolisati otprilike svake četvrte nedelje.



Slika 41. Električna instalacija ispod sedišta klupe

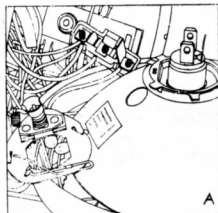
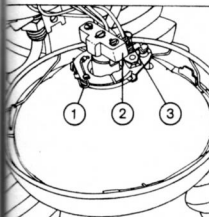
- (1) Pričvršćenje rezervoara za gorivo
- (2) Regulator alternatora
- (3) Masena tačka
- (4) Indukcioni kalem - bobina
- (5) Spajalica vodova na šasiji
- (6) Ispravljač alternatora

Radi dopunjavanja se sme upotrebiti samo destilovana voda.

Kada se vozilo ne koristi, akumulator mesečno jedanput treba puniti strujom.

Napomena!

Pogrešnim priključivanjem kablova na akumulator (pobrkanjem pozitivnog i negativnog pola) razoriće se diode ispravljača, kao i sam akumulator.



Slika 42. Zamena sijalica u reflektoru fara

- (1) Pridržna opruga
- (2) Priključak za biluks sijalicu
- (3) Kabel za malo svetlo
- (A) Halogeno svetlo - grlo sijalice H 4

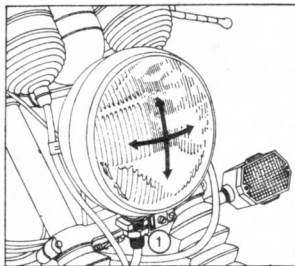
Far

Prilikom zamene dvonitne biluks-sijalice treba pripaziti da se ona ispravno ukopča u reflektor. Kontakti moraju biti čisti i ispravno nataknuti. Stakleni balončić sijalice nemojte hvatati prstima!

Far se podešava prema šemi na slici 44. U tom cilju treba opteretiti motocikl vozačem, a opružne amortizere podesiti na »mekano«. Radi podešavanja olabaviti držač fara, pa se far zatim može pomerati u svakom pravcu.

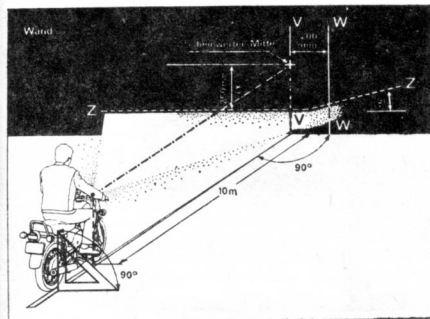
Zadnja svetla

Radi zamene dvonitne sijalice u kombinovanom zadnjem svetlu sa stop-svetlom i osvetljenjem registarske tablica mora se demontirati prozračni poklopac tog svetla.



Slika 43. Držač fara

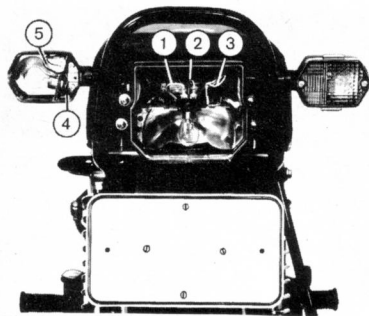
(1) Vijak za pričvršćenje



Slika 44. Sema za podešavanje fara

Wand
Scheinwerfer-Mitte

zid
sredina fara



Slika 45. Kombinovano zadnje svetlo

- (1) Zadnje svetlo (sivi kabl)
- (2) Stop-svetlo (crno/crveni kabl)
- (3) Masa (smedji kabl)
- (4) Masa migavca (smedji kabl)
- (5) Migavac, levi (crno/beli kabl)

Pokazivači pravca

Funkcionisanje migavaca može se kontrolisati na njihovom rubu (slika 46/5) ili na kontrolnoj lampici (slika 2/4 odn. 3/4). Ako ispadne jedan migavac, onda će drugi, a time i kontrolna lampica, raditi sa približno dvostrukom frekvencijom.

4.10. Uputi za vožnju zimi

Sve naše kupce, koji svoje vozilo koriste i zimi, molimo da uvažavaju sledeće savete.

Zima, na osnovu upotrebljenih hemijskih sredstava za otapanje, može da prouzrokuje velike štete od korozije. Zbog toga, pre početka zime sve hromirane odn. nezaštićene metalne delove treba zaštititi antikorozivnim sredstvima na bazi voska ili mineralnog ulja.

Vozilo treba podmazati prema šemi za održavanje. Delove, koji se ne mogu trajno zaštititi, npr. vodjične cevi teleskopske viljuške, zimi posle svake vožnje treba očistiti i premazati zaštitnim sredstvom protiv korozije. Posle završetka zimskog perioda, može se ponovo otkloniti konzerviranje.

5. Saveti pri smetnjama

Greška	Otklanjanje
Nema napona u električnoj instalaciji	
Jedan ili osigurača su pre-goreli	osigurače zameniti novima i otkloniti kratak spoj
Akumulator nije dovoljno napunjen odn. defektan	akumulator napuniti ili zameniti novim
Kabl otkinut odn. korozija na priključcima	kabl popraviti, priključke očistiti
Alternator defektan	popraviti

Paljenje uključeno, lampica za kontrolu punjenja akumulatora ne svetli

Nema napona u električnoj instalaciji	kao što je gore opisano
Razvodni prekidač defektan	zameniti novim
Sijalica defektna	zameniti novim
Osigurač uredjaja za pokazivanje pravca defektan (samo standardna izvedba)	zameniti novim

Paljenje uključeno, lampica za kontrolu punjenja akumulatora svetli samo slabo

Grlo sijalice ima loš kontakt	kontakte očistiti
Kabl DF između alternatora i regulatora napona prekinut odn. osigurač 4 (2 A) defektan	popraviti

Greška	Otklanjanje
Ispravljač defektan	zameniti novim
Rotor alternatora defektan	zameniti novim
Kabl U, V ili W prekinut	popraviti

Lampica za kontrolu punjenja akumulatora svetli pri radećem motoru

Alternator, regulator napona ili ispravljač defektan	popraviti
Kabl između alternatora, regulatora napona, ispravljača i akumulatora defektan	popraviti

Sijalice u faru odn. zadnjem svetlu ne svetle

Nema napona u električnoj instalaciji	vidi tamo
Sijalice pregorele odn. loš kontakt	zameniti novim odn. očistiti
Kabl defektan	popraviti
Prekidač za obaranje svetla svetla fara odn. razvodni prekidač defektan	zameniti novim

Stop-svetlo ne svetli

Nema napona u električnoj instalaciji	vidi tamo
Sijalice pregorele odn. loš kontakt	zameniti novim odn. očistiti
Kabl defektan	zameniti novim
Prekidač stop-svetla pogrešno podešen	ispravno podesiti

Greška	Otklanjanje
--------	-------------

Uredjaj za pokazivanje pravca ne radi

Nema napona u električnoj instalaciji	vidi tamo
Osigurač uredjaja za pokazivanje pravca pregoreo	zameniti i otkloniti kratak spoj
Davač miganja defektan	zameniti novim
Sijalica defektna odn. loš kontakt	zameniti novom odn. očistiti
Kabl defektan	popraviti

Uredjaj za paljenja ne daje nikakvu ili daje samo ne-redovnu varnicu

Nema napona u električnoj instalaciji	vidi tamo
Svećica je mokra	svećicu osušiti, slavinu za gorivo zatvoriti i motor sa isključenim paljenjem više puta startovati
Svećica defektna ili zauljena	zameniti novom odn. očistiti
Natikač svećice mokar odn. izolacija oštećena	osušiti odn. zameniti novim
Platinska dugmad ne otvaraju	podesiti odn. zameniti novim
Prekidač paljenja zauljen	očistiti
Kabl između prekidača paljenja i indukcionog kalema	popraviti odn. očistiti
defektan odn. loš kontakt	zameniti novim
Indukcioni kalem defektan	zameniti novim
Kondenzator defektan	

Greška	Otklanjanje
--------	-------------

Davačka jedinica odn. upravljački deo elektronskog paljenja defektni	zameniti sastavne delove
Priključci kablova ili kablovi defektni odn. loš kontakt	kablove odn. priključke dovesti u red

Dotok goriva ometan

Nema goriva u rezervoaru	dopuniti gorivo
Oduška u poklopcu-rezervoara zapušena	očistiti
Prečistač u slavini za gorivo zaprljan	prečistač očistiti
Zaptivka ispod ručice na slavini za gorivo zgnječena	zameniti novom

Karburator se preliiva

Ventil plovka zapinje	očistiti odn. zameniti novim
Plovak ima rupu	zameniti novim
Plovak je jako izvižen	ispravno podesiti

Motor neće da proradi

Dotok goriva ometan	vidi tamo
Uredjaj za paljenje ne daje nikakvu varnicu	vidi tamo
Pri hladnom startovanju uredjaj za hladno startovanje nije otvoreno, obrtna drška za davanje gasa je suviše otvorena	vidi poglavlje 3.2.

Greška	Otklanjanje
Pri toplom motoru je otvoren uređaj za hladno startovanje	vidi poglavlje 3.2.
Motor radi neravnomerno	
Dotok goriva ometan	vidi tamo
Svećica daje neravnomernu varnicu	vidi tamo
Uređaj za usisavanje vazduha odn. prečistač vazduha nije u redu	grešku otkloniti
Motor ne vuče	
Karburator nije ispravno podešen	ispravno uregulisati
Paljenje nije ispravno	ispravno podesiti
Prečistač vazduha mokar odn. uređaj za usisavanje vazduha zapušten	zameniti, osušiti odn. očistiti
Pogrešna brzina ukopčana	vidi poglavlje 3.2.
Kvačilo proklizava	podesiti mrtav hod
Izdub zaprljan usled pogrešnog načina vožnje	izdub očistiti brzom vožnjom od 10 . . . 20 km (veliki broj obrtaja pri punom gasu)
Prevelika potrošnja goriva	
Prečistač vazduha mokar odn. uređaj za usisavanje vazduha zapušten	zameniti, osušiti odn. očistiti
Karburator nije ispravno podešen	ispravno uregulisati

Greška	Otklanjanje
Pogrešan način vožnje	vidi poglavlje 3.2.
Uređaj za hladno startovanje ne zatvara	podesiti zazor od 2 mm na žičanoj komandi
Jaka buka pri prekopčavanju brzina	
Kvačilo u kvaru odn. pogrešno podešeno	ispravno podesiti odn. opraviti
Broj obrtaja u praznom hodu prevelik	ispravno podesiti
Nivo ulja u menjaču prenizak	dopuniti ulje
Opruge zadnjeg točka udaraju	
Opružni amortizeri, uprkos većeg opterećenja, pričvršćeni u prednjim navojnim otvorima zadnje njihalice	opružne amortizere pričvrstiti u zadnjim navojnim otvorima
Naglavci za podešavanje nisu podešeni na »tvrdo«	naglavke za podešavanje prebaciti u drugi položaj
Dopuštena ukupna masa prekoračena	smanjiti ukupnu masu na dopuštenu meru
Loš položaj na putu	
Pritisak vazduha u gumama nije u redu	uspostaviti propisani pritisak vazduha u gumama
Profil guma istrošen	gume zameniti novima
Trag točkova nije u redu	podesiti ispravan trag

Greška	Otklanjanje
--------	-------------

Kočnica ne hvata

Kočne papuče istrošene	žičane komande podesiti, kočne papuče zameniti novima
Disk kočnice zauljen	disk i kočne papuče očistiti

Kočnica blokira

Kočni prsten odn. disk oksidisan usled nedovoljne upotrebe	posle dužeg stajanja nekoliko puta oprezno kočiti — uvek upotrebiti i kočnicu prednjeg točka
--	--

Kabl ručne kočnice ima suviše mrtvog hoda (disk-kočnica)

Vazduh u kočnom sistemu	isterati vazduh u stručnoj servisnoj radionici
Rupa za izjednačenje u kočnom cilindru na upravljaču se ne oslobadja	prekidač stop-svetla u stručnoj servisnoj radionici podesiti

Nivo kočne tečnosti u rezervoaru prenizak

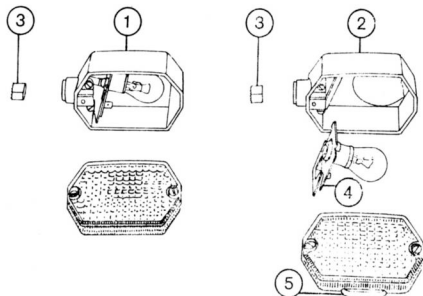
Kočne papuče istrošene	kočne papuče zameniti novim
Kočni vodovi propuštaju odn. cure	kočnicu opraviti u servisnoj radionici

6. Servisna služba

Ako želite da dobijete informacije od nas, molimo da navedete tačne podatke o vozilu i o pretpostavljenim nedostacima. Po pravilu, međutim, izvolite se najpre obratiti za pomoć našim ovlašćenim servisnim radionicama. Pre svega, mi vam ne možemo isporučiti rezervne delove. Rezervne delove isporučujemo samo našim ovlašćenim servisnim radionicama i specijalnim MZ-prodavnicama, kao i uvoznicima naših proizvoda u dotičnoj zemlji.

7. Kompletiranje motocikla

Radi boljeg transporta, neki sastavni delovi motocikla nisu namontirani u fabrici. Njih treba namontirati prilikom kompletiranja. Prilikom priključivanja zadnjih svetla na spajalicu vodova odn. na spoj na masu i kutiju sa osiguračima, treba se držati šeme elektroinstalacije. Migavce treba ispravno namontirati, nemojte zaboraviti zaptivke između nosača i migavaca. Foliju ispod čepa za ulivanje ulja otkloniti, da bi se oslobodila oduška menjača.



Slika 46. Migavci

- (1) Migavac, zadnji
- (2) Migavac, prednji
- (3) Zaptivka
- (4) Grlo sijalice
- (5) Rub za kontrolu funkcionisanja migavca

8. Uredjaj za doziranje svežeg ulja

Ako je vaš motocikl ETZ opremljen uredjajem za doziranje svežeg ulja, molimo da, osim opšteg uputstva za rukovanje i održavanje, vodite računa još i o sledećem:

Gorivo

Oktanski broj 88 **bez** dodatka ulja (i gorivo bez olova).

Podmazivanje motora

Kvalitetno dvotaktno ulje. Ulje se nalazi u rezervoaru ispod prigušivača usisnog šuma (zapremina oko 1,3l), a upumpava se pomoću Mikuni-uljne pumpe u karter.

Aktiviranje pumpe

Obrtnom drškom za davanje gasa.

Doseg

Jednim punjenjem, prema načinu vožnje, do oko 1.600 km (ETZ 125/150) odn. 1.300 km (ETZ 251).

Stavljanje u pogon

Vrši prodavac prema uputima proizvođača (privezak ispod čepa za ulivanje ulja).

Održavanje i nega

Pre svake vožnje:

Kontrolisati nivo ulja u rezervoaru (pokazivač nivoa odn. markacija na donjem delu čepa).

Posle svakih 2.500 km:

Kontrolisati žičanu komandu na habanje i vodove za ulje na pričvršćenje.

Posle svakih 5.000 km:

- Podmazati žičanu komandu
- Kontrolisati podešenost pumpe i po potrebi ponovo uredulisati (slika 47)

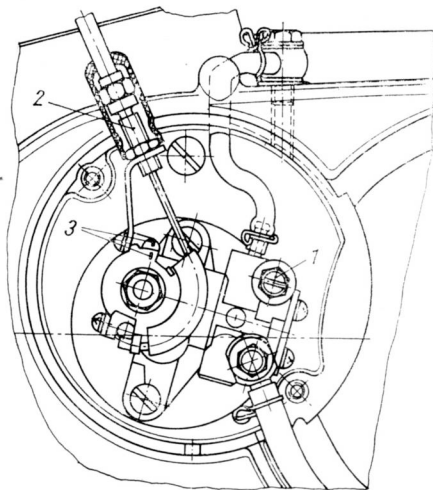
Ako se markacije (3) ne podudaraju, onda

1. Kontrolisati podešenost broja obrtaja u praznom hodu. Po potrebi ponovo uredulisati pomoću vijka za vazduh (slika 27/8 — ETZ 251) ili graničnog vijka za pokretnu pregradu (slika 26 7 — ETZ 125/150) na 1.200 o/min.
2. Pomoću obrtne drške za davanje gasa treba podesiti broj obrtaja na 1.300 ... 1.500 o/min.
3. Pomoću vijka za podešavanje (2) uredulisati žičanu komandu, tako da se markacije podudaraju.

Opravke

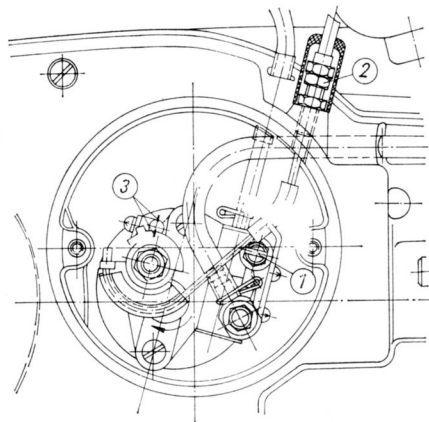
- Pumpa za ulje nije predviđena za opravke. Po potrebi treba u radionici ugraditi novu pumpu.

- Vijke za pričvršćivanje pritegnuti ravnomerno samo sa maks. 2,5 Nm, da se pričvrсна prirubnica pumpe ne bi izvitoperila.
- Pre stavljanja u rad iz nove pumpe treba isterati vazduh (slika 47/1) te pumpu ponovo ispravno uredulisati.



Slika 47. Održavanje pumpe za doziranje (ETZ 125 150)

- (1) Zavrtanj oduške
- (2) Vijak za podešavanje žičane komande
- (3) Markacija tačke podešavanja



Slika 47a. Održavanje pumpe za doziranje (ETZ 251)

- (1) Zavrtanj oduške
- (2) Vijak za podešavanje žičane komande
- (3) Markacija tačke podešavanja



**VEB
MOTORRADWERK
ZSCHOPAU - DDR**



Betrieb des IFA-KOMBINATES
für Zweiradfahrzeuge Suhl

Exporteur



**Transportmaschinen
Export-Import
DDR - 1086 Berlin**